# Les invités

Alain Armand

Alain Armand Conseiller régional, vice-prési-dent délégué à la culture, Alain Armand, 52 ans, est sociolin-guiste de formation. Profes-seur de lettres, il a été égale-ment sportif de haut niveau (le 100 m en moins de 11 se-condes !), handballeur, karaté condes !), handballeur, karaté-ka. Fondateur du groupe Ziska-kan, poète, il est père de deux enfants et remarié avec la co-médienne Lolita Tergémina. Il est entré en politique «comme en religion » en 1989 sous la bannière socialiste à la mairie de Saint-Denis. Elu conseiller général du Chaudron en 2001, il s'est déclaré candidat à la législative sur Saint-Denis et ambitionne d'être le successeur de Paul Vergès.



Emmanuel Genvrin

Né à Chartres dans une famille de musiciens, chanteur de rock, guitariste, poly-instru-mentiste, Emmanuel Genvrin, mentiste, Emmanuel Genvrin, 54 ans, est psychologue clini-cien de formation. Il débarque à la Réunion en 1979. Il rompt alors pendant trois mois avec le théâtre avant d'y consacrer sa vie en fondant le théâtre Vollard au Tampon. Auteur de pièces, et de chansons, met-teur en scène, comédien, il di-rige le théâtre Vollard depuis plus d'un quart de siècle. Il est père d'une fille, et le compa-gnon de la comédienne Rachel Pothin. Il a signé en 2005, en compagnie de Jean-Luc Trulès, « Maraina », le premier opéra réunionnais.

# AUTOUR DU café

Thé pour l'un. Grand crème pour l'autre. On aurait pu penser Emmanuel Genvrin et Alain Armand farouchement opposés, séparés qu'ils sont par les cordons de la bourse publique. Mais ce serait ou-blier des années communes de militantisme culturel en faveur de l'émergence d'une identité réunionnaise.

Entre Ziskakan et Vollard, il n'y a pas lieu d'être frères ennemis. Mais pas frères non plus. Disons cousins. En bonne intelligence et en toute cordialité. Comme lorsque leurs épouses respec-tives, toutes deux comé-diennes, les mettent autour d'une table de dîner.

Mais dans ces cas-là, Emma nuel Genvrin et Alain Ar-mand oublient leur rapport de subventionné à subventionneur. Ah oui. Un signe ne trompe pas. Genvrin, en arrivant, nous a taxé un euro pour son parcmètre. Mais on a été plus rapide qu'Alain Armand pour le lui donner. Un symbole? EMMANUEL GENVRIN, DIRECTEUR DU THEATRE VOLLARD,

# Un subventionné et

Du haut de vingt-cinq années d'action culturelle, Emmanuel Genvrin, directeur du théâtre Vollard et Alain Armand, vice-président délégué à la culture au conseil régional, débattent de la culture hier et aujourd'hui à la Réunion.

- Vous avez tous les deux été inscrits dans l'engagement cul-turel au début des années 80. Pensez-vous avoir bien vieilli?

- Emmanuel Genvrin : Je pense avoir bien vieilli, oui.

- Alain Armand : Je pense avoir bien vieilli aussi. Pas forcé-ment physiquement. Mais un peu quand même. Je pense avoir gagné en sagesse et en maturité. Même si mon engagement est revisité, je pense que je reste impliqué dans la vie culturelle, politique, au service de mon

pays.

- Ce que vous appelez sagesse, n'est-ce pas aussi une forme de renoncement?

 Alain Armand : Bien sûr.
 C'est le risque. Le seul reproche C'est le risque. Le seul reproche que me font mes copains d'avant, c'est certainement d'avoir abandonné la prise de parole en créole. Mais les choses ont changé. A l'époque, le créole n'avait aucune place et cela réclamait des actes terroristes, des actes forts. Alors, c'était le créole partout, tout le temps. Mais c'est un débat qui aujourd'hui n'a plus de sens

Aujourd'hui, on pourrait dire que vous vous êtes em-bourgeoisés...

Emmanuel Genvrin : Personnellement, je rattache mon
action à l'émergence d'une
classe moyenne à la Réunion.

classe moyenne à la Réunion.

- Alain Armand : Oui, j'ai les revenus d'un bourgeois, mais je n'en ai pas la mentalité. Je ne me dis pas : « Je gagne bien ma vie, je peux consommer, je veux garder mon stautı, je ne m'intéresse pas aux autres ». Au contraire, mieux je m'en mêle, mieux je me porte. Je pense avoir gardé un esprit un peu révolutionnaire.

- Dans une île comme la Réunion, la culture doit-elle être un lieu de cohérence et de cohésion?

cohésion?

rouges mais au Grand Marché au milieu des volailles et des clo-chards. Et ces gens-là se sont enrichis et on les a accompa-

- Alain Armand : Aujourd'hui, il y a une culture réunionnaise, très forte. Mais regardez le mal qu'on a eu à trouver une réconci-liation entre le maloya et le séga.

Il faut donc continuer à démocratiser les pratiques.

### «On a flingué Jeumon »

Si on regarde le peu d'activité des salles communales ré-novées dans le cadre du précédent contrat de plan Etat-Ré-gion, ne privéligie-t-on pas trop le contenant par rapport au

Alain Armand : Avant de - Alain Armand: Avant de vouloir relance? la construction de nouveaux lieux, il faut d'abord optimiser les lieux existants. C'est évident. A un point tel qu'on est en train de revoir les choses pour le futur CNR de Saint-Paul et qu'on est loin d'avoir trouvé la solution pour la gestion de la salle du CNR de Saint-Benoît qui, à mon avis est trop surdimensionnée. Je pense qu'on s'est planté à l'époque. Ce trop surdimensionnee. Je pense qu'on s'est planté à l'époque. Ce n'est pas non plus normal d'a-voir des compagnies théâtrales ou des groupes de musique sans lieux de répétition ou de créa

Emmanuel Genyrin : Et ex-

Alain Armand : Oui, exsanet de l'autre côté, des

Emmanuel Genvrin: Des

- Alain Armand : On n'a pas flingué Jeumon. Mais il y a un défaut et une qualité perma-nents chez toi, c'est que tu penses que tu as la vérité et qu'elle doit s'imposer à tout le monde. Il y a eu une accapara-tion de Jeumon par des artistes en disant, vous, les politiques, vous nous emmerdez. C'est notre lieu, circulez il n'y a rien à

Emmanuel Genvrin : C'est

- Alain Armand: Autant j'admet qu'il doit il y a une liberté dans la création, autant, on ne peut pas dire ça à des politiques. Ca me rappelle cette réunion qui a eu lieu en 1980 entre Vollard et Ziskakan, deux compagnies émergentes, mais leurs différences. Nous on souhaitait qu'au bout de dix ans, il y ait dix Ziskakan. Vollard, lui, voulait lui être le seul et le plus grand. - Emmanuel Genvrin: On ne peut ni dire, ni penser ces choses-là. C'est trop stupide. Que nous ayons eu l'ambitton d'arriver là où nous sommes au-Alain Armand : Autant j'ad-

nous ayons eu l'ambittion d'arriver là où nous sommes au-jourd'hui, oui. Plus profondé-ment, en 79, quand sont nés Ziskakan, Vollard et Danyèl Wa-ro, ou bien on se disait que c'était une conjonction astrale ou bien la société était mûre ou bien la societé était mure pour faire émerger des idées nouvelles. Nous étions seule-ment une génération qui cher-chait à théoriser ce qui était en train de sa passer. Mais nous n'étions pas du même courant culturel. Sans être des frères en-senie. Neur étions des coursins nemis. Nous étions des cousins. Un peu comme des centristes et des gaullistes.

### «Il a un caractère de cochon»

Vous n'êtes pas de droite quand même?

- Emmanuel Genvrin : Non,

- Qu'un zoreille dirige une troupe aussi réunionnaise que Vollard, ça faisait désordre?

Emmanuel Genvrin : En 81 on m'a dit : Genvrin, c'est bien ce que tu as fait, mais maintenant, il faut que tu laisses un Réunionnais diriger Vollard, parce que Vollard c'est bien, mais pas toi. Ça je l'ai entendu pendant 27 ans.

- Alain Armand : Non. Pourquoi les gens distinguent bien Genvrin de Vollard ? Pas parce que c'est un zoreille. Mais parce que c'est un zorente. Pais parce qu'il a un caractère de cochon. Autant on dit, bordel, Vollard c'est bien, mais Genvrin, il est imbuvable. Ca, il le sait et ce n'est pas une question de race, de couleur ou d'appartenance politique. politique.

 Le grand public a effective-ment de vous l'image d'un ar-tiste prêt à tout pour faire exister sa troupe.

Emmanuel Genvrin : Depuis le fameux procès en sorcellerie que la Drac m'a fait en 1999 jusqu'en 2005, je me suis tu. Pendant cinq ans, je n'ai rien dit, rien critiqué

Ça a été dur?

Emmanuel Genvrin : Pour Emmanuet Genvrin : Pout un mec comme moi, oui. Mais malheureusement, de 2000 à 2005, les budgets et les aides aux compagnies théâtrales se sont effondrés. Là, je me suis dit, Genvrin, il faut que tu ressortes ton divide il la auximent un controlle de la compagnet d ton épée. Il y a vraiment un risque de disparition de notre

profession. Je pèse mes mots.

- C'est vrai que les locomo tives du théâtre réunionnais, de Talipot à Vollard, sont dans une situation inconfortable.

situation inconfortable.

- Alain Armand: Il faut mettre de l'ordre dans ce que l'on appelle l'aide publique. Il y a d'un côté l'Etat et de l'autre les collectivités locales que sont les communes, le Département et le conseil régional. Pour ce qui est de la Région, le théâtre reste le secteur le plus sulveptionné de secteur le plus subventionné de la culture.

- Emmanuel Genvrin : Il me faut les chiffres.

- Alain Armand : De 2000 à 2006, on est bon an mal an à plus de 500 000 euros de subvention-nement dans le secteur théâtre. Mais j'aimerais poser la question

## «Une sorte de dream team»

Ouel nouveau directeur pour le centre dramatique?

Alain Armand : Il en faut un bon, zoreille ou créole. On a toujours pensé que le CDR devait faire émerger des Réunionnais à même d'assurer cette responsabilité. Après deux mandats, ce serait un échec collectif politique de constater qu'on ne trouve toujours pas à la Réunion, une personne ayant suffisam-ment de qualité pour exercer cette responsabilité.

- Il y a Emmanuel Genvrin?

- Emmanuel Genvrin : Je ne suis pas candidat.

- Pourquoi?

Emmanuel Genyrin : Un centre dramatique, c'est un outil qu'on donne à un créateur et à son équipe pour assurer son développement. Nous, on le voulait en 1995 parce qu'on était une sorte de «dream team», avec les Carrère, Trulès, Rivière, Leichnig... Mais c'est à ce mo-ment qu'on a cassé notre élan. C'est souvent comme ça à la Réunion quand on est en pleine réussite. Pour moi, le CDR, c'est mission impos-

sible, parce que c'est l'infirsible, parce que c'est l'infir-merie des compagnies. Et l'affaire ne sera pas réglée cette fois-ci, parce que la Drac considère qu'elle a un droit quasiment régalien sur la no-mination. C'est toujours l'am-bassade culturelle de la mé-tropole. Ils vont fatalement proposer un gars qui vient de l'extérieur. Evidemment la première année, tout le monde va applaudir, la deu-xième ce sera le début des ennuis et la troisième ce sera

- Finalement, on peut se demander si le CDR est un modèle adapté à la réalité réunionnaise?

- Alain Armand : C'est bien là le fond du débat. Je suis pour une révision de ses missions. On ne peut pas tout faire. Sauf à multiplier le bud-get par deux ou par trois. On va donc repréciser tout cela au moment des auditions. Le CDR ne doit pas être un outil qui pique les meilleurs comédiens réunionnais pour faire une espèce de troupe nationale réunionnaise.

